

**Europäische Eignungsprüfung****Mitglieder der Prüfungsausschüsse**

Die Prüfungskommission hat die Herren Y. Busse (DE), K. Eriksson (SE) und W. Schmidt (DE) mit Wirkung vom 13. April 1995 zu Mitgliedern eines der drei Prüfungsausschüsse ernannt; ihre Amtszeit endet am 31. Oktober 1997.

Herr K. Gymer (GB) ist seit dem 1. Mai 1995 nicht mehr Mitglied eines Prüfungsausschusses.

**European qualifying examination****Members of the Examination Committees**

The Examination Board has appointed Messrs Y. Busse (DE), K. Eriksson (SE) and W. Schmidt (DE) with effect from 13 April 1995 as members of one of the three examination committees; their term of office will expire on 31 October 1997.

Mr K. Gymer (GB) ceased to be a member of an examination committee on 1 May 1995.

**Examen européen de qualification****Membres des commissions d'examen**

Le jury d'examen a nommé MM. Y. Busse (DE), K. Eriksson (SE) et W. Schmidt (DE) à compter du 13 avril 1995, membres d'une des trois commissions d'examen ; leur mandat se terminera le 31 octobre 1997.

M. K. Gymer (GB) n'est plus membre d'une commission d'examen, depuis le 1<sup>er</sup> mai 1995.

**PRAKTIKA INTERN  
Ausbildung im EPA für  
Patentvertreter**

Patentvertretern, die die europäische Eignungsprüfung noch nicht abgelegt haben, bietet das Europäische Patentamt die Möglichkeit einer Ausbildung im EPA in München. Unter dem Begriff "Vertreter" sind sowohl freiberuflich arbeitende als auch in der Industrie tätige Personen zu verstehen. Mit dieser Ausbildung ist Anfang 1991 begonnen worden; sie zielt zwar vor allem auf Bewerber für die europäische Eignungsprüfung ab, doch sind auch nach Artikel 163 EPÜ in der Liste der zugelassenen Vertreter eingetragene Interessenten willkommen. Eine besondere Zielgruppe sind **Personen, die keine der EPA-Amtssprachen als Muttersprache haben oder aus unterrepräsentierten Vertragsstaaten kommen**; diese Bewerber werden bei der Auswahl bevorzugt.

**PRAKTIKAINTERN  
Training at the EPO for patent  
attorneys**

The EPO offers the opportunity for patent attorneys who have not yet passed the European qualifying examination to receive training within the EPO in Munich. The term "attorney" is intended to include persons active in the free profession as well as in industry. This training started at the beginning of 1991, and although it is mainly aimed at candidates for the European qualifying examination, it is also open to professional representatives who have been entered on the list under Article 163 EPC. A particular target group are **people whose mother tongue is not an EPO official language or who come from under-represented contracting states**, and these applicants are given preference in the application procedure.

**PRAKTIKA INTERN  
Formation à l'OEB pour les  
agents de brevets**

L'OEB offre aux agents de brevets qui n'ont pas encore passé l'examen européen de qualification la possibilité de suivre des stages de formation à l'Office à Munich. Par agents de brevets, il faut entendre ici toute personne exerçant cette profession soit à titre libéral, soit comme salariée d'une entreprise. Les stages ont commencé au début de l'année 1991 ; bien que principalement destinée aux candidats à l'examen européen de qualification, la formation est également ouverte aux personnes inscrites au titre de l'article 163 CBE sur la liste des mandataires agréés. En tout état de cause, sont tout particulièrement visées **les personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB ou qui proviennent d'Etats contractants sous-représentés** ; préférence leur sera donnée lors de l'examen des demandes de participation aux stages de formation.